



# POOLSAM

Trasforma la piscina in un serbatoio per difendersi dai principi d'incendio di vegetazione e aree boschive.



## MOTOPOMPA ANTINCENDIO

### MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

Leggere attentamente e conservare questo manuale per eventuali future consultazioni



**ATTENZIONE: NON METTERSI IN PERICOLO DI VITA. IN CASO DI INCENDIO CHIAMARE PRIMA IL NUMERO DI EMERGENZA.** QUESTO KIT NON SOSTITUISCE L'INTERVENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, MA CONSENTE DI CONTRASTARE LO SVILUPPO DI UN INCENDIO IN ATTESA DEL LORO INTERVENTO.

# ! AVVERTENZE!

Il rischio di incendi è principalmente di origine antropica (per il 90% dei principi d'incendio).

La maggior parte di questi incendi di origine antropica è dovuta a imprudenza e comportamenti pericolosi, sia da parte dei turisti che dei residenti.

Essi potrebbero quindi essere evitati con buone prassi quotidiane.

Curare e decespugliare l'area intorno all'abitazione è essenziale.

 **GOUVERNEMENT**  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

## FEUX DE FORÊT ET DE VÉGÉTATION

### PRÉVENIR LES DÉPARTS DE FEUX

-   
Organiser les barbecues **loin de la végétation**, qui peut s'enflammer.
-   
Jeter ses mégots **dans un cendrier** (et non au sol ou par la fenêtre de sa voiture.)
-   
Réaliser ses travaux **loin de la végétation** et **prévoir un extincteur** à portée de main.

### SE PROTÉGER DES FEUX

-   
Donner l'alerte en **appelant le 112, le 18 ou le 114** (personnes malentendantes) et tenter de localiser le feu avec précision.
-   
S'abriter dans un bâtiment. **La voiture n'est pas un endroit sûr** car facilement inflammable.
-   
**Rester informé de la situation** et écouter les consignes des secours et/ou de la mairie.

**AYONS LES BONS RÉFLEXES**  
[feux-foret.gouv.fr](https://feux-foret.gouv.fr)

Per maggiori informazioni consultare: <https://rischi.protezionecivile.gov.it/it/incendi-boschivi-0/>



**POOL SAM è uno strumento di prevenzione e lotta contro i principi d'incendio in aree verdi o boschive. Non utilizzare in caso d'incendi di origine elettrica o chimica. Chiamare i numeri di emergenza. Non mettersi in pericolo di vita.**

# INDICE

<b>RINGRAZIAMENTI .....</b>	<b>5</b>
<b>1. CONDIZIONI GENERALI DI CONSEGNA .....</b>	<b>6</b>
<b>2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....</b>	<b>7</b>
<b>3. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>8</b>
<b>4. LIMITI DI FUNZIONAMENTO.....</b>	<b>9</b>
<b>5. CARATTERISTICHE.....</b>	<b>10</b>
<b>6. INSTALLAZIONE .....</b>	<b>11</b>
6.1. Panoramica/Identificazione dei componenti.....	11
6.2. Assemblaggio del carrello .....	12
6.3. Assemblaggio del tubo.....	12
6.4. Riempimento del serbatoio dell'olio.....	13
6.5. Riempimento del serbatoio della benzina .....	14
6.6. Riempimento della turbina .....	14
<b>7. UTILIZZO .....</b>	<b>15</b>
<b>8. CURA, SVERNAMENTO E MANUTENZIONE .....</b>	<b>17</b>
Pulizia.....	17
Manutenzione ordinaria .....	17
Rimessaggio invernale.....	17
Manutenzione.....	17
<b>9. GUASTI E ANOMALIE .....</b>	<b>18</b>
<b>10. GARANZIA.....</b>	<b>19</b>

# ! LEGGERE ATTENTAMENTE!



Prima di utilizzare il prodotto leggere questo manuale d'uso per comprendere in modo approfondito il contenuto. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni meccanici.

Per motivi di sicurezza, non utilizzare mai questa pompa ad acqua per pompare liquidi infiammabili o corrosivi (come benzina e acidi).

Non consentire a bambini e animali domestici di avvicinarsi durante l'utilizzo, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di ustioni da superfici calde.

**Le presenti istruzioni d'installazione sono parte integrante del prodotto.**

**Esse devono essere consegnate e conservate dall'utente.**

**In caso di perdita del manuale, consultare il sito:**

**[www.poolex.fr](http://www.poolex.fr)**

Le indicazioni e le avvertenze contenute nel presente manuale devono essere lette attentamente e comprese, poiché forniscono informazioni importanti sull'utilizzo e sul funzionamento in completa sicurezza del prodotto. **Il presente manuale va conservato in un luogo accessibile per facilitarne le future consultazioni.**

**L'installazione deve essere effettuare a regola d'arte** e secondo le istruzioni del fabbricante. Un errore d'installazione può causare lesioni fisiche a persone o animali, nonché danni meccanici per i quali il fabbricante non può in nessun caso essere ritenuto responsabile.

**Dopo avere rimosso l'imballaggio della vostra pompa POOL SAM, verificare il contenuto e segnalare eventuali danni.**

**In caso di difetti e/o malfunzionamenti**, non intraprendere tentativi di riparazione del guasto. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un servizio di assistenza tecnica autorizzato, utilizzando dei pezzi di ricambio originali. Il mancato rispetto di quanto sopra indicato può incidere negativamente sul funzionamento in completa sicurezza di POOL SAM.

Per garantire l'efficacia e il corretto funzionamento del prodotto è importante che venga effettuata una manutenzione regolare, come previsto dalle istruzioni fornite. **Si raccomanda di effettuare un test di funzionamento mensile per accertarsi che POOL SAM sia pronto all'occorrenza.**

Nel caso in cui POOL SAM venga venduto o ceduto, assicurarsi sempre che assieme all'apparecchio venga consegnata al nuovo proprietario anche tutta la documentazione tecnica.



POOL SAM è progettato per utilizzare l'acqua di una piscina o l'acqua caricata compatibile con il filtro di aspirazione, che deve essere utilizzato. Tutti gli altri utilizzi devono essere considerati inadeguati, scorretti e persino pericolosi.

**Tutte le responsabilità contrattuali o extracontrattuali del fabbricante/distributore saranno considerate decadute nel caso di danni provocati da errori d'installazione o funzionamento oppure dal mancato rispetto delle istruzioni fornite nel presente manuale o delle norme d'installazione in vigore per l'equipaggiamento oggetto del presente documento.**

# RINGRAZIAMENTI

Gentile cliente,

La ringraziamo per il Suo acquisto e per la fiducia che ci ha accordato.

I nostri prodotti sono il risultato della ricerca nel settore della piscina. Il nostro obiettivo è fornirLe un prodotto di ottima qualità.

Abbiamo redatto questo manuale con la massima cura, affinché Lei possa trarre il meglio dal Suo POOL SAM POOLEX.



# POOL SAM



# 1. CONDIZIONI GENERALI DI CONSEGNA

Tutto il materiale, anche franco di porto e imballaggio, viaggia a rischio e pericolo del destinatario.

Le persone incaricate del ricevimento dell'apparecchio devono effettuare un controllo visivo al fine di verificare eventuali danni subiti durante il trasporto. Qualora vengano rilevati danni causati durante il trasporto, annotarli sulla bolla di consegna del trasportatore e confermarli entro 48 ore tramite lettera raccomandata al trasportatore stesso.

## L'imballaggio contiene (vedi immagini a pag. 11):

- 1 motopompa
- 1 carrello di trasporto (con 1 maniglia e 2 ruote e assi da assemblare)
- 1 tubo di aspirazione in PVC rigido D40 da 3 m
- 2 fascette di serraggio in acciaio Inox
- 1 kit di connessione del tubo di aspirazione
- 1 pigna di aspirazione
- 1 tubo piatto di mandata D45 da 25 m con raccordi sistema francese GFR (filetto tondo grande)
- 1 raccordo GFR da avvitare all'uscita della turbina
- 1 lancia antincendio (3 posizioni)



- 1 telo di stoccaggio



- 1 chiave di smontaggio candela



- 1 chiave di serraggio raccordi GFR



- 1 imbuto



## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Prima dell'utilizzo

**Per limitare la propagazione di fuochi e incendi di vegetazione o aree boschive occorre adoperarsi al meglio.**

Preparare la propria abitazione e la zona circostante durante tutto l'anno:

- Pulire il giardino attenendosi alle norme locali (generalmente 50 m intorno all'abitazione).
- Gli alberi e i rami situati entro 3 metri dalle abitazioni devono essere rimossi.
- Alberi e piante morte o malate devono essere rimossi.
- Tenere libere le vie di accesso per un eventuale intervento dei vigili del fuoco.
- Tenere a una distanza di almeno 10 metri dall'abitazione cataste di legna, cannicci, capanni da giardino, siepi, oggetti vari e in genere tutti i potenziali fattori d'incendio.

**Limitare i rischi e avere capacità di reazione:**

- Organizzare i barbecue lontano dalla vegetazione.
- Gettare i mozziconi di sigaretta nei posacenere.
- Effettuare lavori lontano dalla vegetazione.

**Essere pronti a intervenire:**

- Testare POOL SAM mensilmente per verificarne il funzionamento.
- Imparare a usare con dimestichezza POOL SAM e la lancia, in modo tale da non farsi prendere dal panico al momento del bisogno.
- Effettuare la manutenzione di POOL SAM, controllare e regolare i livelli dei fluidi durante i test mensili.

---

### In caso di utilizzo di emergenza

**In caso d'incendio, la prima cosa da fare è chiamare i vigili del fuoco.**

Non mettersi mai in pericolo di vita.

Non indossare mai indumenti infiammabili (nylon), poiché la temperatura del fuoco può fonderli.

In caso di abbondante fumo, respirare attraverso un panno umido.

Non tentare mai di spegnere un grande incendio. Non correre rischi sconsiderati.

Attenersi sempre alle istruzioni dei vigili del fuoco e delle autorità locali.

---

### Durante l'utilizzo

Non avviare mai POOL SAM senza olio o benzina (miscela).

→ Controllare e regolare i livelli dei fluidi durante i test mensili.

Non avviare mai POOL SAM senza aver prima srotolato tutti i tubi e verificato il corretto serraggio dei raccordi.

Non avviare POOL SAM senza aver prima verificato che la turbina sia stata riempita con l'acqua per adescare la pompa.

Verificare sempre che la pigna di aspirazione sia sufficientemente sommersa.

Non dirigere mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (scatola, presa, linea elettrica, ecc.).

Non dirigere mai il getto verso persone o animali.

---

### Durante la pulizia

Attendere che POOL SAM sia freddo. Alcuni componenti, tra cui lo scarico, sono molto caldi dopo l'uso, pertanto toccare queste parti può causare ustioni gravi.

Non introdurre nulla nelle bocche di ingresso e uscita dell'aria o dell'acqua.

Non lavare mai l'apparecchio con abbondante acqua.

**Dopo ogni utilizzo con l'acqua della piscina, risciacquare con acqua dolce per pulire POOL SAM dai prodotti per piscina: in particolare i prodotti per il trattamento e la regolazione (cloro, bromo, pH- / pH+, ecc.), nonché dal sale se la piscina è dotata di un elettrolizzatore al sale.**



**IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE DANNI MATERIALI, SCOSSE ELETTRICHE, COMPLICAZIONI E LESIONI GRAVI, ANCHE MORTALI**



### 3. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

POOL SAM è un sistema di protezione contro gli incendi che si sviluppano nelle aree verdi o boschive in prossimità della propria piscina. Esso consente di agire mentre si attende l'intervento dei servizi professionali di sicurezza antincendio.

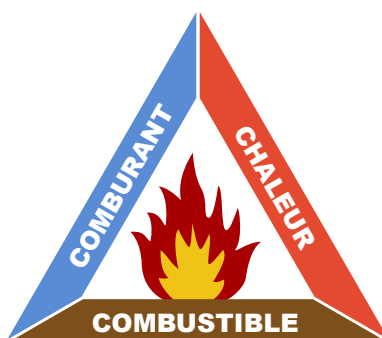
POOL SAM utilizza la piscina come serbatoio per proiettare acqua su un principio d'incendio o, come misura preventiva, sulla vegetazione che circonda l'abitazione.

**L'utilizzatore è l'unico responsabile della propria sicurezza durante l'uso di POOL SAM. In caso di incendio, è innanzitutto indispensabile richiedere l'intervento dei vigili del fuoco prima di utilizzare POOL SAM.**

Attenzione: l'acqua erogata dalla lancia proviene dalla piscina, è quindi trattata chimicamente e potrebbe anche essere concentrata in sale. Pertanto, al fine di preservare l'ambiente e qualsiasi superficie, corpo od oggetto da danni irreversibili, si richiama l'attenzione sul fatto che l'uso di POOL SAM deve essere limitato all'estinzione dei principi d'incendio delle aree vegetate o boschive.



**Per contrastare i principi d'incendio della vegetazione. Per prevenire, interrompere il triangolo del fuoco.**



**Per evitare rischi di lesioni, non consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini.**



## 4. LIMITI DI FUNZIONAMENTO

Attenzione: POOL SAM è destinato per l'uso su principi d'incendio di aree verdi o boschive oppure come prevenzione per bagnare la vegetazione prima dell'arrivo dei vigili del fuoco.

Attenersi sempre alle istruzioni dei servizi antincendio, evacuare non appena ne viene dato l'ordine.

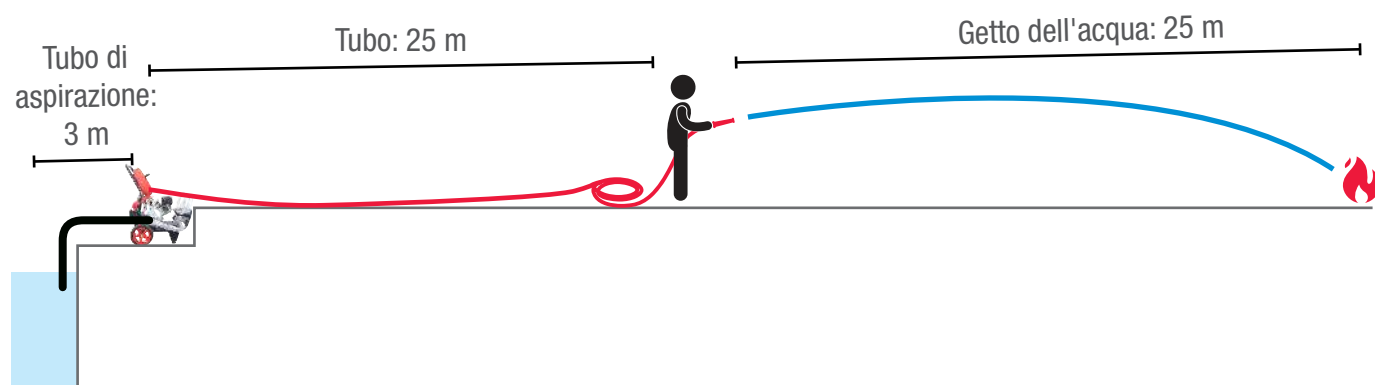
Protegersi, allontanarsi.

L'acqua erogata dalla lancia proviene dalla piscina, è quindi trattata chimicamente e potrebbe anche essere concentrata in sale. Pertanto, al fine di preservare l'ambiente e qualsiasi superficie, corpo od oggetto da danni irreversibili, si richiama l'attenzione sul fatto che l'uso di POOL SAM deve essere limitato all'estinzione di principi d'incendio.

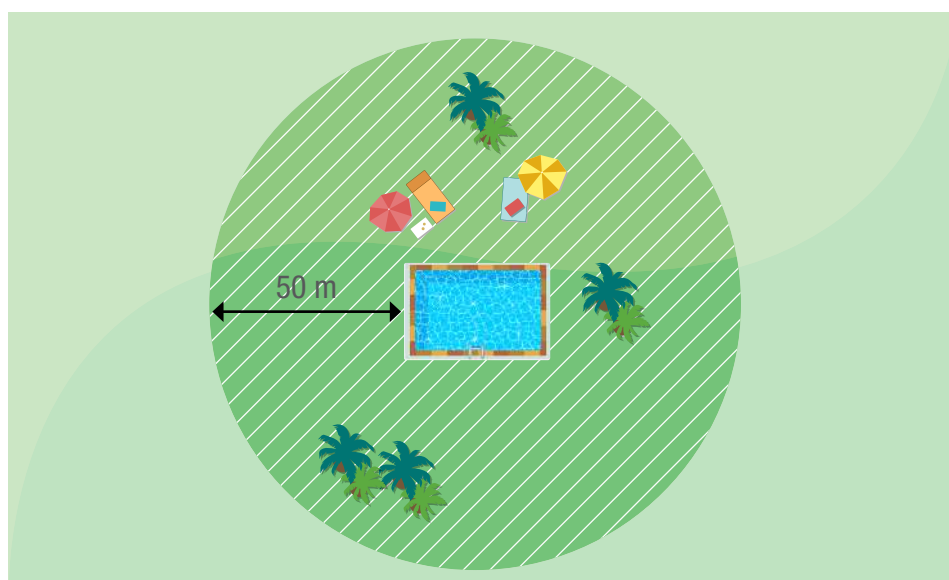
Non utilizzare a temperature troppo basse ( $< 5^{\circ}\text{C}$ ) o troppo elevate ( $> 50^{\circ}\text{C}$ )

Non dirigere mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (scatola, presa, linea elettrica, ecc.).

Non dirigere mai il getto verso persone o animali.



**Area protetta entro  
un raggio di 50  
metri intorno alla  
piscina**



## 5. CARATTERISTICHE

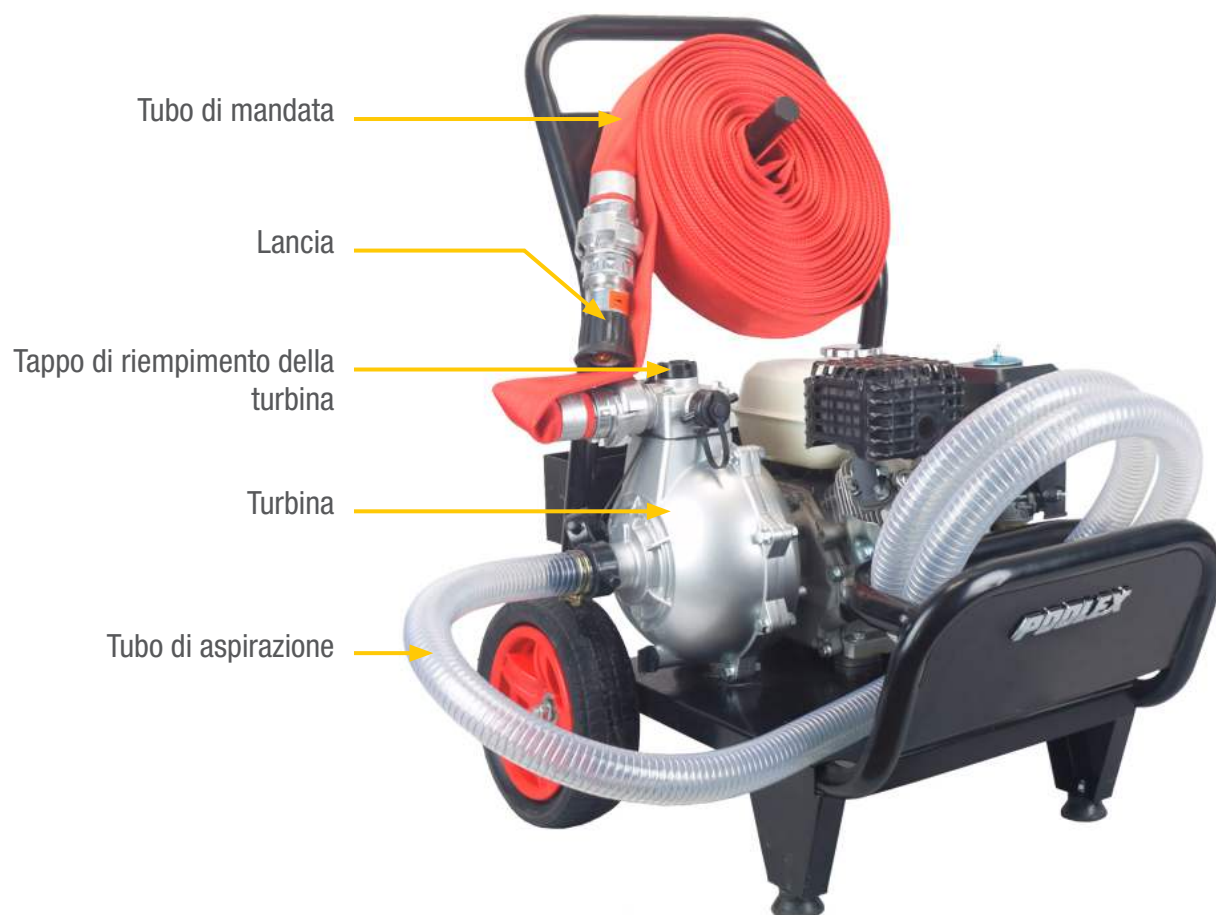
<b>Modello</b>	POOL SAM1
<b>Potenza</b>	7 CV
<b>Carburante</b>	Benzina SP95 – E10
<b>Olio</b>	10W30 o 10W40 o 15W30 o 15W40
<b>Altezza di aspirazione</b>	Fino a 7 m
<b>Altezza di proiezione</b>	Fino a 25 m (dopo tubo da 25 m)
<b>Pressione d'uscita pompa</b>	7 bar
<b>Pressione d'uscita dopo tubo da 25 m</b>	7 bar
<b>Livello di pressione sonora ponderata A</b>	106 dB
<b>Portata d'uscita pompa</b>	16 m³/h
<b>Portata d'uscita dopo tubo da 25 m</b>	16 m³/h
<b>Proiezione massima</b>	50 m
<b>Capacità serbatoio</b>	3.6 l
<b>Autonomia</b>	4 ore
<b>Peso</b>	45 kg
<b>Dimensioni</b>	570 x 540 x 750 mm
<b>Lancia</b>	3 posizioni <b>OFF</b>   —   ◀
<b>Tubo di mandata</b>	Tubo piatto D45mm / L25m
<b>Tubo di aspirazione</b>	PVC D40mm / L=3m
<b>Temperature di utilizzo e stoccaggio</b>	5 °C < Temperatura < 50 °C



**Prestare attenzione quando si manipola la lancia, poiché il getto è potente. Si consiglia di prendere dimestichezza con POOL SAM prima di utilizzarla in una situazione di emergenza. Tenere saldamente la lancia.**

## 6. INSTALLAZIONE

### 6.1. PANORAMICA/IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI



## 6.2. ASSEMBLAGGIO DEL CARRELLO

### 1 – Montaggio della maniglia



Inserire i 2 tubi finché i fermi non fuoriescono correttamente.

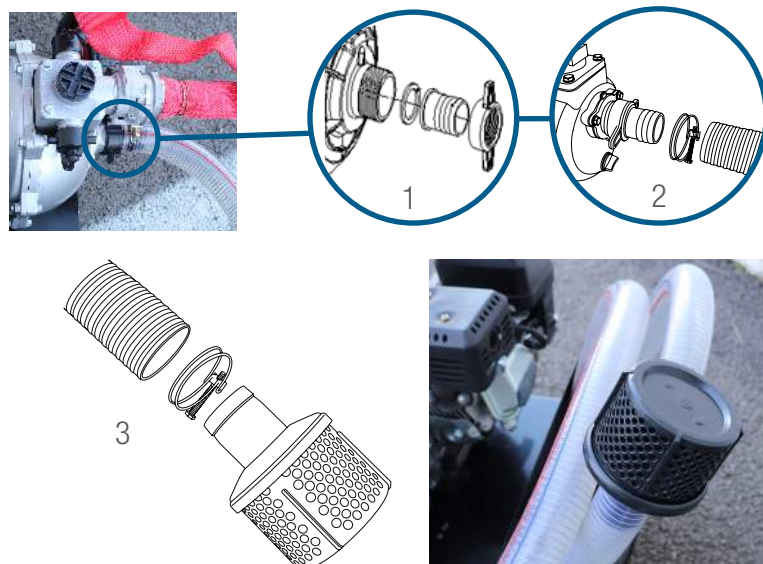
### 2 – Montaggio delle 2 ruote



Posizionare il carrello in posizione verticale, inserire l'asse finché il fermo non fuoriesce correttamente. Quindi serrare il dado della ruota. Ripetere l'operazione per la seconda ruota.

## 6.3. ASSEMBLAGGIO DEL TUBO

### 1 – Tubo di aspirazione



1. Avvitare il manicotto in plastica con la relativa guarnizione da posizionare contro la parte metallica della pompa.

2. Avvitare l'estremità sul corpo pompa (turbina), quindi innestare il tubo in PVC e serrare la fascetta.

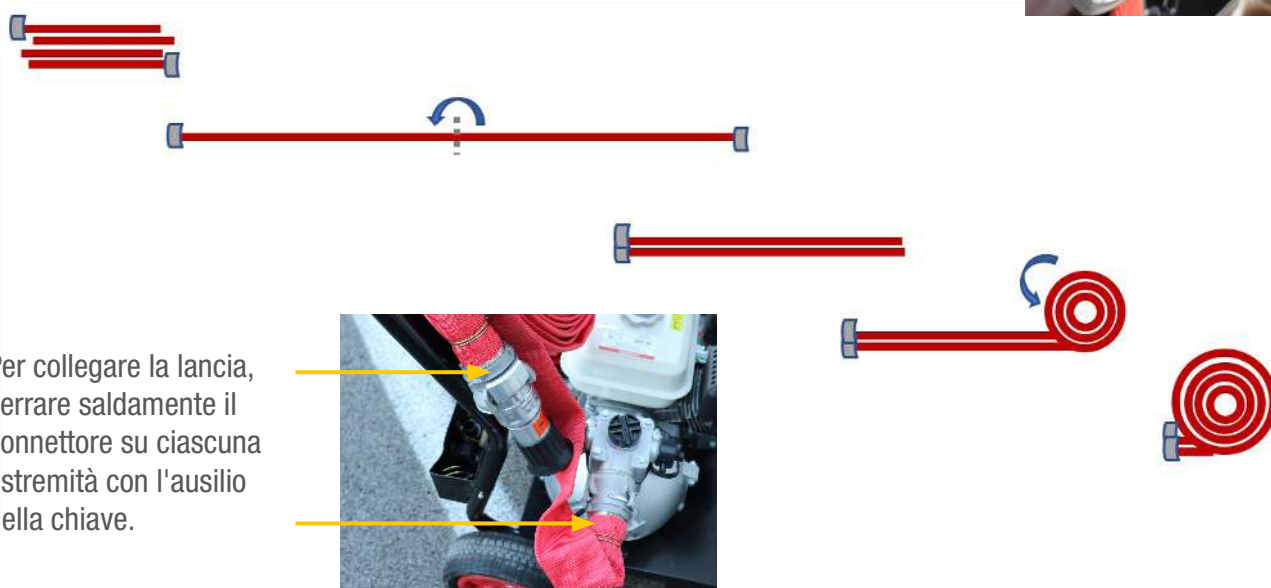
3. Assemblare la pigna.  
Innestare il tubo in PVC e serrare la fascetta.

*Attenzione, l'errato montaggio della pigna può causare danni gravi al liner. Tali danni non saranno in alcun caso coperti dalla garanzia.*

## 2 – Tubo di mandata

Il tubo di mandata (piatto) è incluso di raccordi GFR.

1. Avvitare l'adattatore GFR in metallo sull'uscita superiore della pompa.  
Utilizzare il nastro in teflon fornito in dotazione per garantire una tenuta perfetta del connettore.
2. Posizionare l'estremità del tubo di mandata sull'adattatore e serrare la ghiera con la chiave a pioli.
3. Srotolare completamente il tubo di mandata, ripiegarlo a metà, quindi arrotolarlo partendo dalla piega.  
Ciò consente di posizionarlo agevolmente sul supporto e di srotolarlo facilmente all'occorrenza.



## 6.4. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO

La qualità dell'olio influisce fortemente sulle prestazioni e sull'invecchiamento della motopompa. Assicurarsi inoltre di utilizzare un olio compatibile: 10W30 o 10W40 o 15W30 o 15W40 e controllarne regolarmente il livello corretto.

Se il livello dell'olio non è sufficiente, il motore si arresta automaticamente. Tuttavia far funzionare il motore senza olio, può causare danni irreversibili.



Posizionare POOL SAM su una superficie piana.

Aprire il tappo e riempire completamente il serbatoio con un imbuto.

La capacità del serbatoio è di circa 1 l.

Per raggiungere il livello corretto, l'olio deve arrivare al limite del troppopieno del serbatoio.



## 6.5. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELLA BENZINA

Attenzione: i carburanti sono prodotti altamente infiammabili e pericolosi, e pertanto devono essere manipolati all'esterno in luogo ben ventilato e quando POOL SAM è spento e freddo. Per lo stoccaggio e la manipolazione di questi prodotti, consultare le relative istruzioni.

Assicurarsi di utilizzare una benzina compatibile.

Preferire la benzina SP95 – E10 alle miscele per motori a 4 tempi.



Aprire il tappo e riempire il serbatoio con un imbuto.  
La capacità del serbatoio è di circa 3,6 l.  
Non far traboccare mai il serbatoio.  
Prima di avviare POOL SAM chiudere saldamente il tappo.



**Prestare attenzione quando si manipola la benzina, il motore deve essere spento e freddo.**

## 6.6. RIEMPIMENTO DELLA TURBINA

Affinché POOL SAM sia pronto, accertarsi di riempire prima la turbina per consentirne l'adescamento. All'occorrenza, riempirla nuovamente (circa 5 l) prelevando l'acqua direttamente dalla piscina.

1- Aprire il tappo



2- Riempire (~5 l)



3- Aprire il tappo



POOL SAM funziona grazie a un motore termico che emette fumi e gas pericolosi, pertanto deve essere obbligatoriamente utilizzato all'aperto per evitare qualsiasi rischio di respirare questi vapori tossici.



## 7. UTILIZZO

### **In caso d'incendio, la prima cosa da fare è chiamare i vigili del fuoco.**

Non mettersi mai in pericolo di vita. Attenersi sempre alle istruzioni dei vigili del fuoco e delle autorità locali.

Non indossare mai indumenti infiammabili (nylon), poiché la temperatura del fuoco può fonderli.

In caso di abbondante fumo, respirare attraverso un panno umido.

Non tentare mai di spegnere un incendio di grandi dimensioni, non correre rischi inutili.

Non avviare mai POOL SAM senza olio o benzina (miscela).

→ Controllare e regolare i livelli dei fluidi durante i test mensili.

Non avviare mai POOL SAM senza aver prima srotolato tutti i tubi e verificato il corretto serraggio dei raccordi.

Non avviare POOL SAM senza aver prima verificato che la turbina sia stata riempita con l'acqua per adescare la pompa.

Verificare sempre che la pigna di aspirazione sia sufficientemente sommersa.

Non dirigere mai il getto verso una fonte di corrente elettrica (scatola, presa, linea elettrica, ecc.).

Non dirigere mai il getto verso persone o animali.

### **COME AVVIARE POOL SAM :**



1. **Aprire l'alimentazione della benzina**  
=> posizionare il rubinetto su ON (a destra)



5. **Tirare energicamente l'impugnatura dell'avviatore a corda e rilasciarla.**



2. **Posizionare la leva dello starter di avviamento a sinistra.** L'uso dello starter non è necessario quando il motore è caldo o la temperatura è elevata.



6. **Lasciare il motore al minimo per un breve periodo per preriscaldarlo, quindi spostare a destra la leva dello starter di avviamento**



3. **Posizionare la leva dell'acceleratore al minimo (destra)**



7. **Regolare la velocità spostando la leva dell'acceleratore (velocità bassa/alta)**



4. **Posizionare il pulsante ON/OFF su ON**



8. **Aprire la lancia. Non lasciare la lancia chiusa troppo a lungo mentre POOL SAM è in funzione.**



## COME ARRESTARE POOL SAM:



1-  
Rallentare la velocità al minimo



2-  
Posizionare il pulsante ON/OFF su OFF



3-  
Chiudere il rubinetto della benzina



**Non scollegare mai la candela per arrestare il motore: rischio di scosse elettriche.  
Non toccare le superfici calde, in particolare lo scarico.**

## COME UTILIZZARE POOL SAM:

**Per prima cosa, non mettersi in situazioni di pericolo, pensare alla propria sicurezza.**

**Chiamare i vigili del fuoco.**

**Reagire prontamente, ma senza affrettarsi.**

**Imparare a usare POOL SAM prima di una situazione di emergenza è fondamentale.**

Preparare POOL SAM srotolando i tubi.

Tubi di aspirazione: verificare che la pigna sia immersa correttamente.

I tubi di mandata devono essere il più dritti possibile rivolti verso il fuoco.

Controllare e, se necessario, ripristinare i livelli di olio, benzina e acqua.

Una volta avviata e adescata la pompa, prendere la lancia e ruotare l'impugnatura nella posizione desiderata:



**Posizione di attacco:** 

**Aprire la lancia in direzione del fuoco, mirando alla base.**



**Posizione di difesa:** 

**Aprire la lancia in direzione del fuoco, mirando quest'ultimo.**

**Questa posizione consente solo di rinfrescarsi in presenza del fuoco.**

**Mirare sempre alla base delle fiamme.**

POOL SAM può essere utilizzato anche per prevenire l'arrivo di un grande incendio per bagnare la vegetazione e/o gli edifici prima di allontanarsi e in attesa dell'ordine di evacuazione.



**Imparare a usare POOL SAM prima di una situazione di emergenza è fondamentale.**

## 8. CURA, SVERNAMENTO E MANUTENZIONE

### PULIZIA

POOL SAM deve essere pulito con un panno umido a motore spento e freddo (pulsante su OFF).

Non utilizzare mai getti d'acqua diretti.

L'utilizzo di detergenti o di altri prodotti per la casa potrebbe degradare le superfici e alterarne le proprietà.

Dopo ogni utilizzo con l'acqua della piscina, risciacquare con acqua dolce per pulire POOL SAM dai prodotti per piscina: in particolare i prodotti per il trattamento e la regolazione (cloro, bromo, pH- / pH+, ecc.), nonché dal sale se la piscina è dotata di un elettrolizzatore al sale.

### MANUTENZIONE ORDINARIA

Verificare che nulla ostruisca le griglie e i tubi.

Controllare lo stato del filtro dell'aria e pulirlo o, se necessario, sostituirlo.

Verificare il corretto collegamento e lo stato dei tubi dell'acqua.

Verificare che la candela non sia incrostata, pulirla o sostituirla se necessario.

Avviare mensilmente POOL SAM per verificarne lo stato di funzionamento.

Controllare regolarmente i livelli dell'olio e della benzina.

Non modificare le regolazioni del carburatore.

### RIMESSAGGIO INVERNALE

POOL SAM è progettato per funzionare a qualsiasi condizione atmosferica. Tuttavia, è sconsigliato lasciarlo all'aperto per lunghi periodi, soprattutto d'inverno. La fornitura include un telo di protezione.

Svuotare la turbina prima dell'inverno per evitare rischi di gelo.

Spurgare il serbatoio della benzina affinché non si deteriori (perdita d'infiammabilità).

Attenzione: non lasciare alla luce diretta del sole o in una zona umida, ma in una zona ombreggiata e ben ventilata.

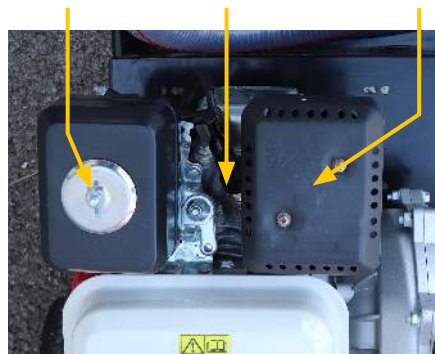
### MANUTENZIONE

Semplici operazioni di manutenzione possono essere effettuate direttamente dall'utilizzatore, tuttavia si consiglia la manutenzione annuale da parte di un professionista.

TABELLA DI MANUTENZIONE				
Cosa		Quando		
		Dopo ogni utilizzo	Dopo 20 ore di utilizzo o 2 anni	Dopo 30 ore di utilizzo o 3 anni
Olio motore	Controllare il livello	X		
	Svuotare / Sostituire		X	
Filtro dell'aria	Controllare / Pulire	X		
Candela*	Controllare / Pulire			X

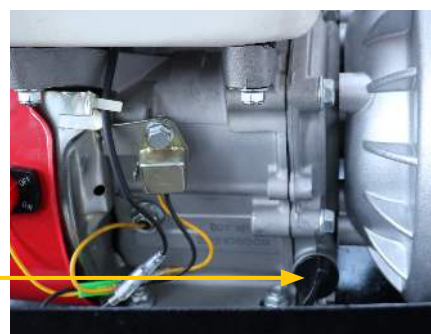
\*Tipo di candela raccomandato: NHSP LD P6RTC.

Filtro dell'aria      Candela      Scarico



**Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere effettuato esclusivamente a motore e scarico freddi. Rischio di ustioni.**

Tappo del serbatoio dell'olio



## 9. GUASTI E ANOMALIE

Problemi	Possibili cause	Soluzioni possibili
<b>Portata della pompa bassa o assente quando il motore è in funzione.</b>	La pompa non adescia.	Spegnere il motore e riempire la turbina di pompaggio con circa 5 l d'acqua. Quindi riavviare.
	Il tubo (pigna) di aspirazione è ostruito, schiacciato, danneggiato, troppo lungo o di diametro ridotto.	Sostituire il tubo di aspirazione.
	La pigna non è completamente sommersa sotto il livello dell'acqua.	Se l'acqua è sufficiente, immergere più a fondo la pigna, eventualmente zavorrarla.
	Perdita d'aria sul connettore del tubo di aspirazione.	Chiudere la presa d'aria. Controllare i serraggi. Se il tubo è danneggiato, accorciarlo o sostituirlo.
	Pigna ostruita.	Pulirla rimuovendo eventuali impurità. Rimontarla correttamente, in caso contrario rischio di danneggiare il liner.
	Tubo di mandata ostruito, danneggiato, troppo lungo o di diametro troppo piccolo/grande.	Sostituire il tubo di mandata con uno originale.
	Altezza eccessiva dei tubi di mandata.	Accorciare la distanza dalla pompa riducendo l'altezza.
<b>Il motore non si avvia, potenza insufficiente, il motore si avvia, ma funziona male, traballa.</b>	La leva dell'acceleratore è sul minimo.	Spostare la leva dell'acceleratore verso la velocità elevata +.
	Il pulsante ON/OFF è posizionato su OFF.	Posizionare il pulsante su ON
	Il rubinetto della benzina è posizionato su OFF.	Posizionare il rubinetto della benzina su ON.
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
	Guasto carburante.	Attendere che POOL SAM sia freddo, quindi rabboccare la benzina.
	Carburante impuro, contaminato, sporco o contenente acqua.	Rivolgersi a un tecnico per svuotare il serbatoio e sostituire il carburante.
	Il filo della candela è scollegato.	Ricollegare il filo.
	La candela è sporca o difettosa.	Pulire o sostituire la candela.
	Eccesso di carburante, motore ingolfato	Attendere 5 min, quindi riavviare.
	Regolazione errata del carburatore	Rivolgersi a un tecnico per la regolazione.
	Olio insufficiente.	Attendere che POOL SAM sia freddo, quindi rabboccare l'olio.

## 10. GARANZIA

La garanzia offerta da Poolstar SAS al proprietario originale copre difetti di materiali e di produzione di POOL SAM per un periodo di due (2) anni.

I pezzi d'usura (tubi, filtro, candele, guarnizioni, prefiltro, cuscinetti, valvola di non ritorno, pigne) sono garantiti 6 mesi.

La garanzia entra in vigore alla data di emissione della fattura.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Malfunzionamento o danni derivanti da un'installazione, un utilizzo o una riparazione non conformi alle norme di sicurezza.
- Malfunzionamento o danni derivanti da agenti chimici non idonei alla piscina.
- Malfunzionamento o danni derivanti da condizioni non idonee alla destinazione d'uso dell'apparecchio.
- Danni derivanti da negligenza, incidenti o cause di forza maggiore.
- Malfunzionamento o danni derivanti dall'utilizzo di accessori non autorizzati.

Le riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia devono essere approvate prima di essere eseguite dal servizio di assistenza tecnica di POOLSTAR (Tel.: +33 (0)4.91.51.03.03). La garanzia non sarà più valida in caso di riparazione dell'apparecchio da parte di una persona non autorizzata dalla società Poolstar.

I pezzi coperti da garanzia saranno sostituiti o riparati a discrezione di Poolstar. I pezzi difettosi devono essere resi ai nostri laboratori durante il periodo di garanzia per poter essere presi a carico. La garanzia non copre i costi di manodopera o le sostituzioni non autorizzate. Il reso del pezzo difettoso non è coperto dalla garanzia.

Dichiarazione di non responsabilità: la presente garanzia limitata costituisce l'intera garanzia.

Non si applicano altre garanzie espresse o implicite. La presente garanzia limitata conferisce diritti legali specifici che variano da un Paese all'altro. In nessun caso Poolstar potrà essere ritenuta responsabile per danni consequenziali, speciali o indiretti di qualsiasi natura, ivi inclusi, ma non limitati a essi, lesioni fisiche, danni materiali o danni o perdite di apparecchiature. L'agente/installatore non è responsabile per spese che potrebbero verificarsi durante l'installazione o la manutenzione.

Le riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia devono essere approvate prima di essere eseguite da un tecnico autorizzato. La garanzia non sarà più valida in caso di riparazione dell'apparecchio da parte di una persona non autorizzata dalla società Poolstar.


I pezzi coperti da garanzia saranno sostituiti o riparati a discrezione di Poolstar. I pezzi difettosi devono essere resi ai nostri laboratori durante il periodo di garanzia per poter essere presi a carico. La garanzia non copre i costi di manodopera o le sostituzioni non autorizzate. Il reso del pezzo difettoso non è coperto dalla garanzia.

# DECLARATION DE CONFORMITE UE EU DECLARATION OF CONFORMITY

Nom et adresse du fabricant <i>Name &amp; address of the manufacturer</i>	<b>POOLSTAR - 960 avenue Olivier Perroy 13790 ROUSSET - FRANCE</b>
--	--

La société Poolstar déclare que machine satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes des directives applicables listées dans le présent document

*The company Poolstar declares that the machinery fulfils all the relevant provisions of the applicable directives listed in this document*

Objet de la déclaration <i>Object of the declaration</i>	<p>Modèle <b>POOL SAM – Pompe à eau thermique</b> <i>Model POOL SAM – Gasoline engine water pump</i></p> <p>Marque <b>POOLEX</b> <i>Brand</i></p> <p>Référence <b>PS-POOLSAM1</b> <i>Reference</i></p> <p>N°série <i>Serial numbers</i> <b>PS-L051BS001PSAM1A à/to PS-L365BS999PSAM1A</b></p> <p>Caractéristiques <i>/characteristics</i>            Puissance <i>/power</i> <b>7cv</b>            Pression max <i>/max pressure</i> <b>7bar</b>            Débit <i>/flow</i> <b>16m3/h</b>            Pression acoustique A <i>/A-weighted sound power level</i> <b>LWA 106dB (A)</b> </p>	
---	--	--

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

- Directive machine et ses amendements – *Machinery directive and amendments* – **2006/42/EC +2009/127/EC +2014/33/EC**
- Directive émissions sonores et ses amendements – *Noise emission directive and amendments* - **2000/14/EC +2005/88/EC**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*

- EN809:1998+ A1:2009
- EN809:1998 +A1:2009/AC:2010
- EN ISO3744:1995

**Poolstar**  
Direction  
960 Av. Olivier Perroy - 13790 ROUSSET  
contact@poolstar.fr ☎+33 (0)4 91 51 15 16  
SIREN 491 849 626 - RCS AIX EN PROVENCE

Signé par et au nom de :  
*Signed for and on behalf of:*

Rousset, le 17/04/2023

**Emmanuel ATTAR**  
Directeur des opérations  
*Operations director*





# POOLSAM

Gentile Cliente,

La invitiamo a dedicare alcuni minuti alla compilazione del certificato di garanzia, che troverà sul nostro sito Internet:

**<https://assistance.poolstar.fr/>**

La ringraziamo per la Sua fiducia  
e Le auguriamo una buona nuotata.

I Suoi dati potranno essere trattati in conformità alle leggi per la tutela dei dati personali e informatici, e non saranno divulgati a terzi.



960 avenue Olivier Perroy  
13790 ROUSSET - FRANCIA

08-2023